

S-6

Third Session, Thirty-seventh Parliament,
52 Elizabeth II, 2004

SENATE OF CANADA

BILL S-6

An Act to amend the Criminal Code (lottery schemes)

First reading, February 4, 2004

THE HONOURABLE SENATOR LAPOINTE

S-6

Troisième session, trente-septième législature,
52 Elizabeth II, 2004

SÉNAT DU CANADA

PROJET DE LOI S-6

Loi modifiant le Code criminel (loteries)

Première lecture le 4 février 2004

L'HONORABLE SÉNATEUR LAPOINTE

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* in relation to gaming offences to narrow the exemption that allows provincial governments to lawfully conduct and manage lottery schemes involving video lottery terminals and slot machines by limiting the locations at which such machines can be installed to racetracks and premises dedicated to gaming.

SOMMAIRE

Le texte modifie une disposition du *Code criminel* relative aux loteries de façon à limiter à certains emplacements, soit les hippodromes et les lieux consacrés aux activités de jeux, l'exception permettant au gouvernement d'une province de mettre sur pied et d'exploiter légalement une loterie au moyen d'appareils de loterie vidéo et d'appareils à sous.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

BILL S-6

PROJET DE LOI S-6

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-6

PROJET DE LOI S-6

An Act to amend the Criminal Code (lottery schemes)

Loi modifiant le Code criminel (loteries)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. Subsection 207(4) of the *Criminal Code* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):

1. Le paragraphe 207(4) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

(b.1) for the purposes of paragraph (1)(a), a game or proposal, scheme, plan, means, device, contrivance or operation described in any of paragraphs 206(1)(a) to (g) that is operated on or through a computer, video device or slot machine, within the meaning of subsection 198(3), situated on premises other than a race-course and other than premises dedicated to gaming activity; or

b.1) pour l'application de l'alinéa (1)a), les jeux, moyens, systèmes, dispositifs ou opérations mentionnés aux alinéas 206(1)a) à g) qui sont exploités par un ordinateur, un dispositif électronique de visualisation ou un appareil à sous, au sens du paragraphe 198(3), et qui ne sont situés ni dans un hippodrome, ni dans des lieux consacrés aux activités de jeux;

Coming into force

2. This Act comes into force 180 days after the day on which it receives royal assent.

2. La présente loi entre en vigueur 180 jours après la date de sa sanction.

Entrée en vigueur

EXPLANATORY NOTE

Criminal Code

Clause 1: Subsection 207(4) reads as follows:

(4) In this section, “lottery scheme” means a game or any proposal, scheme, plan, means, device, contrivance or operation described in any of paragraphs 206(1)(a) to (g), whether or not it involves betting, pool selling or a pool system of betting other than

(a) three-card monte, punch board or coin table;

(b) bookmaking, pool selling or the making or recording of bets, including bets made through the agency of a pool or pari-mutuel system, on any race or fight, or on a single sport event or athletic contest; or

(c) for the purposes of paragraphs (1)(b) to (f), a game or proposal, scheme, plan, means, device, contrivance or operation described in any of paragraphs 206(1)(a) to (g) that is operated on or through a computer, video device or slot machine, within the meaning of subsection 198(3), or a dice game.

NOTE EXPLICATIVE

Code criminel

Article 1 : Texte du paragraphe 207(4) :

(4) Pour l'application du présent article, « loterie » s'entend des jeux, moyens, systèmes, dispositifs ou opérations mentionnés aux alinéas 206(1)a) à g), qu'ils soient ou non associés au pari, à la vente d'une mise collective ou à des paris collectifs, à l'exception de ce qui suit :

a) un jeu de bonneteau, une planchette à poinçonner ou une table à monnaie;

b) le bookmaking, la vente d'une mise collective ou l'inscription ou la prise de paris, y compris les paris faits par mise collective ou par un système de paris collectifs ou de pari mutuel sur une course ou un combat, ou une épreuve ou manifestation sportive;

c) pour l'application des alinéas (1)b) à f), un jeu de dés ou les jeux, moyens, systèmes, dispositifs ou opérations mentionnés aux alinéas 206(1)a) à g) qui sont exploités par un ordinateur, un dispositif électronique de visualisation, un appareil à sous, au sens du paragraphe 198(3), ou à l'aide de ceux-ci.